

Prisión de carne DeSoto: Translation of "Flesh Prison" by Britney Marshall

Translated by Robert DeSoto

Barras de cárcel,
gruesas y ásperas.
Cubiertas por elegancia,
refinadas para el mundo,
pero jamás suficientes.

Unas como puñales.
arañando,
arañando demasiado.

Intento yo parar las voces.

Aislamiento.
Solo, pero rodeado por muchos.
Los oigo a todos:
Madre; padre;
Amigo mejor; extranjero.

Ellos me hablan.
Ellos me dicen quién ser.
Ellos me dicen cómo ser.

¿Cuándo yo llegaría a ser?

¿Por qué no puedo ser yo?